

50 ԲԱՐՈ

ՄԷՃՄՈՒՄԻ ԱՆՊԱՐ

50 ԲԱՐՈ

DIRECTION DU JOURNAL

MEDJMOUA-I-AHBAR

65, Grand rue de Péra, Taksim, 65

ԱՊՐԱՆԻ ԶԵՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ
Բարձրագույն խիստ 60
Քառասուն խիստ 35
Մեծագույն խիստ 85
Ֆրանկ 20 45

ՀԱՅԻՐԱՆԻ ԶԵՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ
ԿԻՆԵՄԱՏՈԳՐԱՖԻԿԱԿԱՆ
Իրանի խիստ արագ լուսանկարները :

مجموعه اخبار
بک او علی قسم : دهمی نوس

ՀԱՊԵՏՈՐ ՀԱՆԳԻՍԻ ՄԸ ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ

(4570) Թիւն շարունակութիւն և վերջ

Մայիսի 2-ի կիրակի առաւօտ, արշա-
լային, խիստ ուրախ և սովորականէն ա-
ւելի ազդու կը հնչէր եկեղեցւոյ զանգա-
կը և խուռն լազմութիւն մը երկսեռ ժո-
ղովրդեան Աստուծոյ տաճար երթալով,
անհամբեր կ'սպասէին հոգեւոր հանդիսին:
Արհ. վիճակաւորն եկեղեցւոյ աջ կողմը
դասին մէջ, նպակագոյնական աթոռին
վրայ բաղմնելով՝ կոտորեց օրուան ժա-
մերգութիւնը: Իսկ յարգոյ ժողովրդա-
պետը խոստովանարան երթալով, խոստո-
վանութեան և արձակման խորհուրդները
մատակարարեց դեռահաս խոստովանոր-
դութիւններուն: Յետ աւարտման ժամերգու-
թեան, ժողովրդապետ և տիրացոյ Ռո-
քոս՝ ստրկաւազի շապիկ հագած, Արհ.
նպակագոյնը զգեստաւորելու գնացին:
Դպրէ՛ք՝ «Հրաշափառ Աստուած» չարա-
կանը երգեցին և եկեղեցւոյ հանգալին
ալ անընդհատ զօղանչելով, հաւատաց-
եալները եկեղեցին կը հրաւիրէր:

Արհ. վիճակաւորը զգեստաւորելով
Հայրապետական պատուական զգեստը և
ունելով ի ձեռք իւր զԱռաքելական դա-
ւադան և սուրբ խաչը առաջնորդութեամբ
և խնկարկութեամբ երկու բուրժուակիր
սարկաւազաց ու ջահնկալից և հետեւա-
կիր երկու ծննդակալից աւագ խորա-
նին առջեւ եկաւ, մատուցանելու գտնու-
րէ անմահ Պատարագը ու տալի զերկնա-
տուր օրհնութիւնն բարեպաշտ ժողովրդ-
եան:

Ճաշու գլխի և Աւետարան կարդաց-
ուելէն յետոյ, Հաղորդութեան Ս. Խոր-
հուրդոյ վրայոք խիստ պատուական և ի-
մասնաւոր քարոզ մը խօսեցաւ, որուն
անսխալ և ճշմարիտ խօսքերը և հոգեւոր
խրատները մեծ ապաւորութիւն ըրին ներ-
կայ հանդիսականաց և խոստովանող օ-
րորդաց վրայ:

Քարոզէն յետոյ ազդարարեց ժողովրդ-
եան թէ՛ «նկատելով Ձեր ներկայ վիճակը,
թէ՛ հոգեւորապէս, թէ՛ նիւթապէս կը
փափաքեմ՝ այսօր Ս. Հաղորդութեան օր-
հնութիւնը կատարել վառ փրկութեան
հոգեւոր ձեռքը և ի խողովրդին մեղաց և
վառն առաւորութեան անդաստանաց ձե-
րոց:»

Յետոյ բարեպաշտ ժողովուրդը երե-
կոյեան ժամուն հրաւիրեց:

Նոյն օրը Ս. Հաղորդութիւն ընդունող
մատաղ կուսանք ճերմակ զգեստներ հա-
գած էին ու իրենց ոսկեթիւ հիւսուած մա-
զերուն վրայ պսակներ դրած: Ձեռքեր-
նին արուեստական ծաղկակերպ զարդա-
րուած մէյմէկ գերոն բռնած էին՝ որոնց
վրայ հատաւորուած կը վառէին մէյմէկ
խոշոր ճերմակ մոմեր:

Վերջի Աւետարանի ընթերցումէն յե-
տոյ, Ս. Հաղորդութիւն ընդունող ա-
նուհիւները իրենց վառելի ջահերով և զեպ-
րոցի աշակերտներ անոնց կողքին զոյգ
զոյգ թափորեւ դուրս ելան: Դպրէ՛ք՝ «Որ
զննորն Աստուածապին» չարականը երգե-
լով, հանդիսաւոր կերպով Արհ. Պատա-
րագին նպակագոյնարան տունելու փու-

թացին: Դպրոցին մեծ դրան դիմաց հա-
սածին պէս անթիւ բազմութիւն ժողո-
վրդեան և դասք քահանայից ու դպրաց
ծուր դրած, «Ս. Խաչիւն» ու «Օրհնեցից
զՏէր յամենայն ժամ» երգեցին: Սրբազան
Հայրապետը «Պահպանիչ» և «Սրհնեալք
եղերուք» ի մաղթանքներով և օրհնու-
թեամբ արձակելով զիրենք, իր սենեակը
գնաց:

Կէս ժամէն յետոյ, Ս. Հաղորդութիւն
ընդունող օրորդը, առաջնորդութեամբ
իրենց առաքելականազարդ ուսուցչուհիին՝ Մայ-
րապետ Քոյր Մարիանէին, եկեղեցին ել-
ելով ուղղակի նպակագոյնարան գնացին
և ծնորդի յարգանքով զոյգ զոյգ Արհ.
վիճակաւորն օժեպ աջոյն համարը մա-
տուցանելով, շնորհակալութեան ու երախ-
տագիտութեան ուղերձ մը կարգացին ու
մէկ երկու երգեր երգեցին: Սրբազան Հայ-
րապետն շատ ուրախացաւ ու իւր խն-
դակցութիւնն յայտնեց, Դպրոցի աղագ ալ
իւր թարգման հանդիսանալով գլխի ամ-
բողջ ժողովրդեան երախտագիտական ան-
կեղծ զգացմունքներին յայտնելու, ու-
ղերձ մ'ալ անոնք կարգացին:

Արհ. Գերապայծառ Հ. Ներսէս Նպակ-
ի գլխաց հանդիսականաց խրատական
խրատներ և յորդորներ առաւ երկու
ուսանողաց և վառն յարաշաղիմութեան
նոցա: Հանդէսը «Պահպանիչ» օրհնու-
թեամբ վերջացաւ:

Երեկոյեան ժամը 9-ին, ժողովուրդը
եկեղեցւոյ զանգակին ձայնը լսածին պէս
խուռն բազմութեամբ Աստուծոյ տաճարը
դիմեց ուրախութեամբ արտի:

Գեր. ժողովրդապետն ու եւ պէսպէս
զարդերով ու ճաքեկաներով(*) ամպո-
վանին պատրաստելով, տարինք եկեղե-
ցին: Երեկոյեան ժամերգութեան յետոյ,
դարձեալ ժողովրդապետն և տիրացու Ռո-
քոս սարկաւազ շապիկ հագած Արհ. ն-
պակագոյնը զգեստաւորեցին: Դպրոցնե-
րէն մէկը գաւազան և միւսը չաթալ թա-
գը բռնած թափորին առջեւ կ'երթային,
հետ սովորութեան, Արհ. Հայրապետն և
եկեղեցւոյ խորանին առջեւ Ս. Հաղորդու-
թեան դիմաց պաշտելի յարգութեամբ
խնկարկութիւն և երկրպագութիւն մա-
տուցանելէն յետոյ, ամպոն ծնորդու-
թեամբ բազմատարաբ, Մայիսի ամսոյն
մէջ Ս. Աստուածածնայ սանձանեալ աղօթ-
քը եւս կատարեցին. ապա սկսաւ թափո-
րը: Առջեւէն կ'երթար ժամակոչ աղագ-
րը(**) որ բազում ժամանակէ ի վեր հաւա-

(*) Քոյր Մարիանէն երբ Տրապիզոնի
Վերափոխման Ս. Կուսանաց վանքէն կը
մեկնի իւր ծննդավայրը գալու, նոյն վան-
քին Մեծաւորուհի Մայրը՝ Քոյր Անճէլան,
պատուական ընծաներ և ճանապարհ խա-
չի պատկերներ կը նուիրէ մեր Արհ. Վի-
ճակաւորին. նոյնպէս ծածկոցներ, տան-
թէլաներ և ուրիշ մի քանի պատուական
զարդեր ու պատկերներ ալ նորէնի եկե-
ղեցւոյն նուիրած էր, որոնք այսօր Ս. Հա-
ղորդութեան թափորին ամպոններին պէտք
եղան:

(**) Ժամակոչին անունն է Պ. Յովհան-
նէս Անուշեան, որն որ Մխիթարեան ուխ-
տին Վիճնայի վանքը կարգացեր է մի-

տարմարար կը ծառայէ նորէնի եկեղեց-
ւոյն:

Թափորին առջեւէն կ'երթային երեք
հոտ աշակերտուհիներ, որոնց մէկը գե-
ղեցիկ ծաղկակերպ զարդարուած ձողի մը
վրայ ամրացեալ ոսկեզօծ չրջանակով Աս-
տուածածնայ պատկերը բռնած էր, Աս-
տուածորդին ի գրկին, միւս երկուքը նոյն
հրաշապետ պատկերին վրայ ձգուած զար-
թուց և տանթէլայից ծոպերը բռնած
էին:

Անոնց ետեւէն կ'երթային Ս. Հաղոր-
դութիւն տանող բոլոր աշակերտուհիներ,
ճերմակ չրջագեղաններ հագած և ծաղկե-
հիւս պսակներով զարդարուած գերոննե-
րով: Ապա կ'երթային աշակերտաց և
դպրաց դասը. մէկ ձեռքով զոյգզոյն
ծաղկակերպ հիւսուած պսակներ բռնած,
միւսով՝ վառեալ խոշոր մոմեր:

Երկու բուրժուակիր սարկաւազներ,
խնկարկութեամբ և երկրպագութեամբ
քայլ առ քայլ ետ ետ կ'երթային սրունց
հաւեւէն երկու երկատարողներ, վայելուչ
հագուած բռնած էին երկու խոշոր փայ-
լուն աշտանակներ, որոնց վրայ անկուած
կը վառուէին երկու խոշոր և գեղին մեղ-
րամուր, Ամպոններին անմիջապէս առ-
ջեւէն երթալով: Ամպոններին չորս սիւ-
նիքը բռնած կ'երթային Մեծ. Տեառք Ար-
քան՝ Պատու հասեալ(*), Տիրացու Մի-
թար Տ. Վարդանեան, Գերապետ Վահան
Ջուհարեան և Պ. Մարտիրոս Գրոյեան,
խիստ երկրպագութեամբ և պատկառելի
դիմօք: Արհ. Հայրապետն մեր զգեստա-
ւորած, ջերմաւառ հոգեւոր և սրտով, ի
ձեռնաշիւ Ամենաուրբ Հաղորդութիւն բը-
նած երկու ձուլով, ամպոններին տակէն
թափորին ետեւէն կ'երթար ծանրաքայլ.
երկու դպրի ալ զգեստուց քանցքներէն
բռնած քովերէն կ'երթային նմանապէս
ծանրաքայլ: Ամենէն վերջ կուգային ծն-
դակալք, անթիւ բազմութիւն մը երկ-
սեւ ժողովրդեան:

Այսպիսի փառաւոր և նմանը չտեսնուած
հանդիսի եկեղեցւոյ չորս կողմը պտտե-
լէն յետոյ՝ դարձեալ եկեղեցի մտան:

Դպրէ՛ք միաբան ծուր դրած բարձր և
քաղցր ձայնի «Աստուած մեր և Տէր մեր»
երգեցին: Ժողովուրդը հիւսաքանչ և ջեր-
մաւառ բախիլով զկուրծս իւրեանց և
երկրպագանելով Ամենաուրբ Հաղորդու-
թեան հեղուին զարտաւուս ապաշխարու-
թեան, խնդրելով ի Տեառն գթողութիւն
մեղաց իւրեանց, զպայծառութիւն Ս. Ե-
կեղեցւոյ:

Մոռցայ ըսելու որ երկուստարդաց
խուռն ալ վայելուչ և ամօթխած ընթաց-
քով թափորին էն յառաջ երթալով եփ-

քանի տարի. բայց դժբաղդաբար հիւսա-
ղութեան մը կը բռնուի, որ ուրիշ կեր-
պով սուղջանալու ճար մը չեն գտներ
բժիշկներ, և ծննդավայրը դառնալու վճի-
ւոր կուտան:

(*) Պատու հասեալ Մեծ. Արքան՝
էֆ. Ս. Մայր Վարդանան ժողովոյ անդամ է.
ընկ Մշեցի և հին Կաթողիկէ հասարա-
կութեան սեռած: Իւր հեղաբարոյ վարու-
թեան բոլոր պաշտօնէից ու Մշի թէ՛
թուրք և թէ՛ Հայ ժողովրդեան համակ-
րանքը չառած է:

բայցեւոց մանկանց նման պսակներ և ծա-
ղիկներ կը պտէին Ս. Հաղորդութեան
թափորին անցած ճամբուն վրայ:

Արհ. Եպիսկոպոսը խորան ելելով դէպ
ի ժողովուրդը դարձաւ և «Կեցո Տէր զՓո-
ղովուրդս քո» օրհնութիւնը տալով, այս
փայլուն հանդէսը վերջացաւ:

Մեր Հովուապետին անմոռանալի բա-
րեքները յիշուի անթիւ ու անհամար են,
որոնց շնորհիւ թէպէտեւ Մշի Հայ-Կա-
թողիկէ ժողովուրդը շատ մը հոգեւոր ա-
րարողութիւններ և օրհնութիւններ հան-
դէսներ տեսնելու և վայելելու արժանի ե-
ղած է. բայց նորէնի ժողովուրդը այս-
պիսի հիւսաքանչ և սրբազան հանդէս ժը
առաջին անգամն է որ կը տեսնէ:

Բոլոր այսպիսի անթիւ երկ և պատուա-
կան բարեքներուն համար է որ այսօր նոր-
շէնի Հայ-Կաթողիկէ ժողովուրդը, արք և
կանայք, ծերք և տղայք՝ հիւսաքանչ և սր-
բացած, անհուն ուրախութեամբ և ցնձա-
գին խրախճանքներով, գովասանք և օր-
հնութիւն կը կարդան վառն երջանկու-
թեան թանկագին կենաց աղեալաբողջ Հայ-
րապետին:

Ստուգել անթիւ ու անմահ են Արհ.
Հօրն մերոյ՝ առ Հայ-Կաթողիկէ հասարա-
կութեան Մշի և չրջակայից բըծած հայ-
րական խնամքները: Ես որ նորին Սրբու-
թեան Մուշ ոտք դրած օրէն մինչեւ ցարգ
զատիարակութեան պաշտօն կը վարեմ
իւր հովանաւորութեան ներքեւ, նմանը
չտեսնուած բաղում խրախճելու և բարեք-
ներ վայելելն ի զատ, իւր ճշմարիտ բա-
րոքներէն ու պատուական խորհուրդնե-
րէն խրախուսեալ, ճանչցայ և ընդունեց
Հոգւմէական Ս. Եկեղեցւոյ անսխալ դա-
ւանութիւնը և հարազատ որդի կոչուեցալ
Ուղղափառ Եկեղեցւոյ: Քան զայս աւելի՝
ուրիշ Բնչ շնորհ կը յուսայ հաւատացեալ
մը Աստուծոյն:

Այնչափ չեմ ուրախանար որ իմ եր-
ջանկութեան և զարգացման նիւթս եղած
է Արհ. Հովուապետն, որչափ որ այդ
ճշմարտութեան դաւանակիցը, այդ անսը-
խալ և Ուղղափառ Եկեղեցւոյ որդի հըռ-
շակուելու արժանի եղայ:

Ուստի այժմ և յաւէտ պարտական կը
դատեմ զանձն իմ հանապազ գովասանք
կարդալ այսպիսի շնորհալի Հովուապետի
մը, և կը փութամ խնդակցութիւն յայտնել
այս անմահ հանդիսին առթիւ:

Մուշ, Նորէն գիւղ, 5 Մայիս 1908
ՄԵՍՐՈՊ Տ. ԱՆԻՏԻՍԵԱՆ

ԿԻՒԶԷԼ ՎԷ ՄԻՒԷՍՍԻՐ

ՊԻՐ ՄԷՆԶԱՐԷ

Մտիւմ տիւր քի, Արհ. Սահակ Արք.
Հաճեան, տիւր օլտուղը խառնելիք հա-
սէպիլէ, բազար կիւնքի Ձեռնադրութիւն
բէամը այնինքն հաղոր պուլունամալը ի-
տի, ֆազալի մէնէլքըճ թուհանի Զօպան-
լըք վազիֆէսինի իյֆա իթմիշ, վէ ճէ-
մաթընը էօզ էվլատը կիպի սէվմիշ օլ-
տուղը պիր թեմէ՝ սէվմիլի վէ հիւրմէթ
իթմիլի պիր թուհանի միւհթէլմիսմա-
թըն նպակագոյն թայինինքն տօլայը

Սկսմանիս պահ, վե՛քեպալեթինին օրկանը
լան Նօրոս Տալչէ Ալըմմայնէ Յայթուռն
աղլէթասը, Տէօպլերիցոտէ իմբէրաթօրըն
էօլլւմփը օլտուղը սէօզլէր հազգընտա
իմայիյէ գաստար սիւքիւթ իթմիշ, իքնէ,
իհայլէթ իթմասնէյէ աղաղ իթմիշ, վէ պու-
տօզլէրի ինէր իթմիշ օլտն իաղգէթայը
ստէմէնգէ իթմիշ, քլէ պէրպալէր, տէմիշ տրի-
ն, «Պէ՛կաշ իտէճէգ հիշ պիր սէպկպ եօզ-
ըր. հաթթա օ սէօզլէրէ կէտնակէօն մա-
շայար վէրմիշ օլտն էվրօքա վէ Ամէրի-
ոս ղաղգէթայարընըն նէշրիեսաթը տա՛ պօշ
իր դահմէթանէ իպարէթ պուլուննիշ տըր:
Իթմիշ հաղըրէի բօլիթիգաստա մուճնպիլ
ստիւշէ օւճաճօգ հիշ պիր սէպկպ օլմայալ,
հար օլունտն վէսվէսէլէր պիէստա տըր.
Ճաճօգ եէնի պիր բօլիթիգա իթթիթպօզը
իթրի վէ պունտան նէշէթ իտէճէգ պիր
աթըրմ միւշքիւթթն գօրքուօր՝ աշվայը
մուճիթիշ չիւպչէլի պիր հալէ գօյմուշ
ըր. Անճաճ տիթըրմասի ալէվմիտնէ եէնի
վարասնէրաթ իթրար իթթիմայիլ իթրարթ
էրէճէնէ կիթմէն վէ իշի, չու ես պու-

Մէջնիսի ուռուով՝ Սրսամ պէյի թա-
փընտան պէր միւթատ իրատ օլունան
ուլգա ուսուլը մէրիյէ իւզըէ թասրիքէն
էվապ գէրտիի գէ լայիւայը ճէվապիւ-
ն, ուռուլը իտաքի մասէ Արէնիւն՝ նիզա-
սաթը մէվուռապ թէվապիւն ճէտեան

Իր արարիչի օրհնության թե՛ փառքը, ինչպես
 տա պե՛տան զընդան միութայեաթըն թէ՛ մա-
 մէն թաստիգ վէ թասպիպ օրունարզը՝
 Սիսամասն մէքծիի ալիսինէ իշար օրուն-
 մըջ տըր :

—Յօ՞ն աէր Կօլց բաշա՝ կէչէն կիւն
Սէրասքէր բաշա հազրէթլէրինի զիեարէթ
իթմի: տիր:

—Շէշնիրմիզտէ խալլիճէ չէտիտ պիր հէ-
րարէթ իճրաի հիւքմ իթտիհի հալուէ, չար-
չէպիհի կիճէսի սաաթ 1 րատտէլէրիտէ
սաիլաւար, շիմէքլէր իլէ գարըլըք օլ-
տուգան քէսրէթլի հաղմուր հաղմայա
պալլամը, եէր եէր սէլլէր հասըլ օլմու՛ն,
րիւզկիտէ, պիր արա ֆուրթիճուհա հալլիհ
ալմը, վէ Մարմարատա տահա չիտտէթլի
օլմուչ տըր: Տիւնէ գատար ազ չօգ հաղմուր-
լը պիր հալմա տէվամ իթմիչ տիր: Ֆուր-
թիճուհա էմնասընտա ուֆագ թէֆէք գագա-
լար օլմուչ, վէ պիր գաչ սաիգա տիւլմիւշ
սիրա: Պազը հէրթիւտէ սէլլէրտէն էհալի
հէլիպ կիտէմէզ օլմուչ, վէ սուլար էլլէլ-
թի, տիւքքեմաշլարը պասմըշ տըր: Իւս-
կիւտարտա Թօգհանէլի օլլուհտա պիր
չիթթիլքտէ չալըշան 15 գատար ամէլէ,
օ կէճէ, հաղմուր սէպէպլլէ էլլէրիմէ կի-
տէմէլիպ, չիթթիլիկին սամմալըղընտա հաթ-
մըշլար տըր: Կէճէ, սամմալըղըն չաթիւրը
պիրտիւն պիրէ չէօքմէքլէ, ինլիտէ հա-
թմալար չէգազ ալթընտա գալմըշլար, վէ
էթրաֆտան էթիլիլն հարտաթ ապէսնտա,
պիր գաչը ազ չօգ աղըր սուրէթտէ հա-
րալանիւրը օլարաք չըգարըլմըշլար տըր:
Տիւլչին սաիգալար հալմա օլմուհ պէօյիւք
քարար վէրմէմիշ տիր:— Չորչնպիհ ազ-
շամը քէօրրիւտէն Ալիսթէֆանօսա հարէ-
քմէթ իտէն «Անատօլը» վարօրը՝ ֆուր-
թիճուհա սէպէպլլէ խալլի միւշքիլաթ չէք-
միշ տիր:

— Գրադատէնդատէ չարէնդպիւն վէ բէնդ-
էնդպիւն կիւնքի ֆուրթոննայա թութուլան
11 եէլքէն կիւնդիւնդէն Տիւ, հաուուէլէրիւնի
թիթուլ գուրթուլուր խէ աէ, աիկէր Յիւ-
ժայֆաւարըլա պիւրիքաէ դարգ օլուու-
աւ տոր: Տիկէր պիւր զաւուռնա տաիի
դարգ օլուու, ֆազաթ գաբթնըլա 3
ժայֆաւոր գուրթուլուր աոր: — Սոն բօս-
մա իլէ ալըննա դագէթալարտա, Ֆրան-
սաաւ, Ալօսթիտաա վէ էվրօքանըն սաիւր
նաէլլէրիւնաէ շիտաթթիլի ֆուրթոննալա-
վէ բէք չօգ խասաթաթ վուգու պուլուու-
լաուդի եպզըլըլ աոր:

—Տախիլիլ քեօրիւ վաթուրարնման 5
է 9 Ն.ԼՂ վաթուրար էվէլէի կրն իւ-
նայ-գաբուսը քեօրիւսիւ ալիճնասան
էվէլէ իւղըէ հարըչա չըգմըշ օլտուգլարը
ալտէն, միւսատէնէ խաիլ, իքիսի տէ ազ
նոյ սուզալմիմնըն, ֆագաթի պիր կէօնա
սագ օլմամըշ տըր:

—Մասնուսէնին Նիյմէթ վարօրը, չարէնպիշ ազգամը 102 եօճուլը համիլէն վէ Գարապիղայա միւթէվէճճի-հէն լիմանըդաւան հարէքէթ իթմիշ օլտուղը հալտէ, Այիթէֆանօս աչըգ-լարընտա չիտտէթ իլ պիր Ֆուրթուհնա-յա թութուլարագ, եօճուլար գօրգ-մայա պաշլասըղընտան, գաբթանը Հագգը պէյ հավանըն աշըմասընա պէքլէմէք իւզըն էմին պիր մահէլլտի տէմիր աթտըրմը տըր. ֆագաթ սաաթ տէօրթ ըատտէլէրինտէ վարօրըն պաշ թարաֆընտան հէր նասըլսա հարիգ գուհուր իթմիշ, վէ իտիլէն ֆէվզէլա-տէ սայ ու զայրէթէ ըաղմէն, տէր-հալ սէճոնտիւրիւմէյէճէկի անլալը-տըղընտան, գաբթան՝ վարօրը ըիւզ-հէարըն մուխալիֆ ճիհէթինէ չօվր-մէք վէ սիրաթիշ գարայա սողու-լիլէրէմէք կիպի թաւալրիլէր իթմի-խագ իթմիշ, վէ եարարմ սիլէմէք իւզըն սիւսիք չալտըրմայա տէվամ իլլէմիշ տիր. Այիթէֆանօս իսկէլէսի էճոնտէ պուլունան «Գալամըշ» վէ «Անատօլը» վարօրլարը՝ եանան վարօ-րըն տիւմանըրը կէօրմէքլէ, հէնուզ իսթիմիւզըրինտէ օլան Անատօլը վա-րօրը եարտըմա եթթիւմիշ, վէ պիւ-ճիւմէ եօճուլարը ագթարմա իթմիշ տիր. Օն օն պէշ գատար եօճուլար քէնտիլէրինի տէնիգէ աթմըշլար իսէ տէ, էթրաֆտան եթթիլէն գալըգլար սայէսինտէ գուրթարըմըշլար տըր. Հարիգի սէճոնտիւրմէք իշին Այիթէ-ֆանօստան վէ ճիւրա մահէլլտիտէն թուլումպալար եթթիւմիշ, վէ աթէշ սաաթ 6 ըատտէլէրինտէ սէճոնտիւրիւ-միւշ տիր. Հարիգ չըգան վարօրըն պաշ անպարընտա քիպրիթ սանտըգ-լարըլլա Բէթինին թիւթիւն սանտըգ-լարը վար իմիշ. Պու սանտըգլար իլէ պաղը էշէքըլ թիւճճարիէ եանմըշ տըր. Անպարտա պուլունան թիգապ շիշէլէրինի, վարօրըն թալֆասը տէր-հալ տէնիգէ աթմիշ տըր. Վուգուաթ, վագթընտա Լիման իտարէսինէ պիւ-տիրիլմիշ իսէ տէ, թէլէկրաֆ կէճ վա-սըլ օլտուղընտան, մէգքիւր իտարէ, անճագ սապահա գարը խապէր աւ-մըշ, վէ Սամսոն նամ ըրմօրքէօրիւ մա-հէլլի գազայա կէճոնտիւրի տիր. Նիյ-մէթ վարօրընըն եօճուլարընը՝ Անա-տօլը վարօրը Տէրխասաաթէթէ կէթիւ-րի տիր. Ճիւմէպի տէ ոսլիմէն գուր-թուլմիշ օլտուգլարընտան տօլար է-

տիէլի մէֆրուզէի հազրէթի Բառիչա-
հիլի եւստ ու թէքրար իլլէմիչլէր տիր-
դիլիէի վաթորընտա պլր կէնտա սա-
գաթլլըզ օլմասըըը անկաշլըտըընտան,
էվլէլէի սապահ-եօլմալար թէքրար
սլու վաթօրա իրքեապ իաիլէրէք վա-
թօր եօլունա տէվամ իթմիշ տիր

— Բէկնչնպիսի կիճէսի սաաթ 3
րատտէլէրինտէ Պէյօլլընտա Գըլպըու-
նը ճատտոնինտէ Հասի Սօֆի նամ
գատըն վէրէսէսինն պօլ վէ սիկուր-
թալը խանէսինտէն հարիգ զուհուրի-
տէրէք, Իշկէմպէճի եօգուշընտա 3
վէ Շիխանէ սօգաղընտա 2 խանէ ըի
ճէման 3 խանէ եանմըլ տորը Հարի-
զին սէպէպ զուհուրի հաղգընտա
գալպըթման թահգըրպաթ իճրա օլուն-
մագատա տորը:

— Էփէլէբի սապահ Գասրէօյիւ վարօրը բէօրիւյէ հանաշտըղը սրտաւոր, Ազիզ իսմիլտէ օն եաշնտա պիր համալ տէնիզէ տիւշիւպ, նապէտիտ օլմուշ արօ:

— Կէլէն ճուման իր/թէսի կիւնիւ
Կէլկէլիտէ պիր Սըրպալը, պիր մաթ-
պաիս պըլաղըյու վախտէսինի գաթլ-
իթմիշ, վէ պըլաղը էլինտէն ալմագ իս-
թէյէն գէվճէսինին իւշ բարմաղընը
քէսմիշ, սօնրա սօգաղա չըգըպ,
գարշըրընա չըգան պիր տէլիգանըյը
վուրմագ իսթէմիշ տիր։ Տէլիգանընըն
պապաաը միւտաֆաա իտէրէք օղուը
գուրթարմըշ իսէ տէ, քէնտիսի իքի
էլլէրինտէն եարալանմըշ տիր։ Սօնրա
տալաի իքի քիշի եարալամըշ վէ պիր
գըզը գաթլիթմիշ տիր։ Նիհայէթ թի-
մուր Սկի աղա նամընաա պիր քիմնէյի
տէ ճէրճ իթտիքտէն սօնրա տէրտէսթ
օլունմըշ տիր։

—Յէրէբէօյիւ ճիվարբնտա պիր
թուղլա հարմանը ամէլէսինտէն իւշ
քլիշ, կէշէն կճէճի եաղմուրտան մու-
հաֆազա իշին թուղլա օճաղընըն իւս-
թիւնէ չըգրպ եաթմիւրյար: Պունյար-
տան պիրի թէօմիւրուէն հասըլ օլան
ասիտ գըրպօմիլիքին թէճէսիւրիլէ վէ-
ֆաթ իթմիշ, տիկէլըլընի տէ պիհուշ
պիր հալտէ խաթպալանմըյար տր:

ՈՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳՍԱՐԸ
ԻԼԱՆԼԱՐԸ

Էֆրէնճի Թնս. 4տէ Լօնտրատա ագո
օլունան Սամանլը պանդապընըն Հիս-
սէտարան Մէճիսի Ումուժիսինտէ,

1907 սենյեի մուամէլէսի իշին 100սէ
9 թէմէթթիւ վերիմէսի գալարկի
օլմուշ սորր:

Իշպու Թէմէթթիւ՝ Էֆըրէնի Յուլիս
 Կտէն իթիպարէն վէ 30 Նլլ գուբօ-
 նըն թէլիմինէ գարչլըլզ օլմագ իզըրէ
 Օամանըլ պանգաաընըն իտարէխա-
 նէլէրինտէ, Եանի Լօնարատա 18 չի-
 լին, Բարիզտէ վէ Տէրխասատէթ
 իլէ չիպէլէրինտէ, 22 ֆր. 30 սան-
 թիմ օլարագ Թէէտիյէ օլունաճագ
 արրո:

100 տէ 5 ֆալիգլի Օսանըն կէօմրի-ք
թանկլիլթընը 1902 Յուլիսնտէ վատէսի
լիթմամ պուլան 32 Ն'լը գուբօնլարսան
1908 Յուլիս 30/13է գասար թէէտիէ իշին
կարադ իտիլիէհէլէրին քէէնլմէքիւն
հրէ-քալիւնէն թուրքուլաճաղը թաճիսթը
մէշգիւրէ համլլէրինէ իլան օրլուր :

1896 ականակին 100տէ 5 ֆալիլի
Օսմանլը թաշլիլաթընըն 1902 Յուլիսինտէ
վատեսի խիթամ պուլան 12 ն.լը գու-
բսնլարտան Յուլիս 30/13է գատար թէէ-
տլէն իշին իպլալ օլունմանլարըն քէէն-
լէնէքիւն հիւքմիւնտէ թութուլսաճաղը՝
թաշլիլաթը մէլքիւրէ հաթիլլէրինէ իսն
օլունուր :

Տէրիստատէթ , 17 Յունիս 1908

ԳՆԼԱԹՎ ՊՐԻՆԻՍԸ

	12. Բր.
Թեվլինա Խալիմիչ Էսյ. ուս.	104 31—
Ռումելի շրմհարկֆերի ֆր.	178 12—
Օմ. Սիլվի. չերքեթի Լ. Օ.	4 47—
Տերիս. թրամուլայ գուր.	7 50
» » Թահվ ֆր.	482
Րվլի	19 30
Տերիսաստեթ Րվիթլու	434
Տրվազ	318
Անաստուլ շրմհարկֆերի գուր.	16 30
» » Թահ.	518 50

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օտմ. լիւարը	100 ղշ տան	Ղշ. բր.
Պէհազ մէճիւիյէ	Ֆարգը	107 37
Մէթալիք		161 20
Բօլ		92
Ֆրանսիաց ալթունը		87 20
Ինկիլիզ իրարսը		100 32
Դրոմից		50
Բոուպիլ քեալըտ		8 60

Սահիպը իմքիեազ վի մեսուրը ղազեթա
ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ

ተ ስ ሀ ሶ ቴ ክ ሀ ጌ ቴ

Պէյօղլունսա, Թագսիմ ճասէսիմէկ Ն. 65

Ակէն Բօրնիք, պիտ հաթիթա պէքէտիք-
ուն հօնրա, ժառ օլունան զիւրաթէ վազը
լմտորըղնաան, պիզզաթ խանէսնէ կի-
նէրէք, ժատամ Մանֆրէտի սիւալ իթմէյի
որւշիւնսիրւ, վազաա պու հարէքթի
թիւսթախանէ պիտ տիվանէլիք խտի, ֆա-
լաթէ հր հալտէ իշի անլամազ իսթէ-
օրորա:

Իմտի, միւսերինն կիթմը, օյարընը,
մասամ աղըրնա խամթա օլուպ մատամ
ը Պարթէէին քէնտիսինի գալըրմագտա
լուլունարընը գաբունտան խապէր
ստոր:

Լիլէն Բօրնիք, ալէսսէվիյէ Կէօլլիւք
Ուլանմառղը Հալտէ, խասսէթէն թէք
Էօլլիւք Գօյնուլ օլտուղընտան, Ման-
րէտ խանէսի ասէմլէրի քէնտիսինի Թա-
րեամազ իսիլէր:

Մէջգում, կէսձ վէ սարը գտաւնը քէ-
ալը հիւրմէթլէ սէլամատըդտուն սոն-
ա, ղանէթ միւթէէսիր պիր հաւտէ պէք-
տի :

(Styμφα)

፲፱ ፳፱ ፴፱ ፵፱

Ժան Մանֆրետ, ուհար ուլմազ սեօզ-
լէր, տէհչէթլի սայլզլամազար վէ տայ-
լընլըզարա տիւչար օլտուղընտան, իվօն,
մէրգումէնին հահաթընտան ւտէթա գա-
թը իւմիտ իթմէքտ իտի: Յագաթ տէօր-
տիւննիւ. հաթթա թապիպլէր պիր ազ իւ-
միտ կէօսթէրտիլէր:

Մէզպուրէ, գաւի իւ սըհնէ օլմասր վէ
հէնուզ ելրմի ալթը հաչլարընտա պուլուն-
մասր տաեկիւտէ հահաթընզ գուրթա.
րապիլի իտի:

Խաթաբարդըն ֆէնա պիր նէթիճէսինտէն
գորգուլարը իւք սէքիզ կիւնյիւք տէվրէ
հէնուգ կէշմի՛ ուարդը հպտէ, պիր միւ-
սաֆիր, քէնտի գարթընր մաստմ Լը Պար-
թէյէ կէճստէրտի:

Իվան՝ զարթուն լուզէրինտէ «Ալէն Բօրնիք»
խմինի օգուտըղընտա, չիտտէթէ սար-
ըտը, վէ էվվէ էմիրտէ իրտտէթ իրաս

իթաի իսէ տէ , մուսախաթէն , մէրգումըն ,
այլեթ օլմուշ օլտուղը հիլէ վէ տէսիսէյի
թէմամըյէ պիլաիկինի , վէ պէլքի տէ շայ-
եանը ըրգգաթ պուլունտըղընը խաթըր-
լատը :

Ժան՝ մատամ Լը Պարթէլին խանսնինտն
միւսաֆիրէթէն պուրուտըր սըրատաւ,
կէօհա խաթաթխանէյէ գոնմըլ օլան դէվ-
նին, կէօրմէյէ կիթմէյէսին կիւր սէպէպէ
սթֆ իթմէֆ իւին, մէգպուրնէին խաթաթ
օլաըղընը, վէ բէք հազըն տօսթլարընտան
պաշգա քէմէյի իսնընա գապուլ իտէմէտի-
կին, կէյէնլէթէ վէ պաշլըմ խըղմէթ քուր-
լալաւ սէօյէմիշ, վէ պու իյըզաթմէթ՝ իշիթն-
լէրնէ մազուլ կէօրնիւնլէ խուր Մատամ
Մանֆրէտին քէնտի հալինէ կէլիննէ, պու-
նուս զէվճի, պէլքի ուզուս յիւր միւստէթ
իւին մէմալիքի էննէպիէյէ կիթմէֆ, վէ զէվ-
նի իլէ չօնուգլարընը տա պիլիլիքտէ կէօ-
թիւրմէթ իթէլտիկի հալտէ, մատամ Ման-
ֆրէտ՝ չօնուգլարընըն տիհաբըր էննէպիէյէ
նապիլնէ գաւըլ օլաուղընտան, զէվճ ու
զէվճէ արասընտա միւսարազա չըգմըլ,
վէ քէնտիկի Բարիլի թէշըք իթմէֆ իթմէ-
մէկի, դէմնէ տէն աուսն միւսխանէթէ

ԻՅԺԱՒԻԿԻՆՍԿԻՆ, ՖԵՐՆԱՆ, ՆՈՇՈՂԱՐՐԵՆԸ
 ԱՂԱՐԱԿ ՎԷՆԵՐՆԵ ԿԻՐԻՍԻԿԻՆԻՆ ԱՆ ԽԱՎԵՐ
 ՎԵՐՆԵՐԵՔ, ԲԱՐԵՐԱՆՆԵՆ ՆԱՐԵՔԻՐ ԻՐՈՒՆ
 ԽԵՐ ԿԻՐԻ ՎԵՐ ՆՅԱՅԱ ՆՐԿԱՐՐԵՆԸ, ՎԷ
 ԻՐՈՒՆ ԿՈՒՎՈՒ ՎԱԶԱՐՈՒ ՄԱՍԱՄԱՆ ՄԱՆՖԵՐՆԵՆ
 ՖԷՎԵՐԱՆԵՆ ԲԵՆԵՐԱՐԻ ԻՐՈՒՆ ԽՈՒՆ

Իւր իրենցելուէն սըգ սըգ զինարէթէ
կէլինարիկի հայտէ, արատան պիլը Վիւտ-
տէթ իշտիկիւնտէ զինարէթճիլէր սէյէք-
լէշաի:

Մանֆրէտ տ վէ Լը Պարթէլ պանգասընըն
սիւշար ուտուզը ֆէլաքէթ, ումուլէն մա-
լիւն ուտւ, պու հալ՝ իքի կէնճ գատորըն
էօմիւրլէրինճէ տէ աւիւրպրվագտա խոի:

Օ կիւնիւն Ի՛վօն, պիր ազ թէրտարւաւ-
տէն սօնրա, գարթը կէթիթէն խըղմէթ-
քարա, «Բէնտիսինի քիւչիւք սալօնա
գապուլ իտին, պիր ազտան կէլիեօրում)
տէտի :

Պէշ տագրգա սօնրա , մէզպուրէ , ու-
ղուն պօյլու վէ սօլիուն հիւզլիւ պիր
տէլիգանլընըն գարշըսընտա պուլունարագ
սարարտր :

Ֆիլվազը մերգույս կէնճ, հէյեթի ու-
մամիէսինճէ իվօնըն զէվճի թասվիրինտէ
Խոհ: